



José Amarante

LATINĪTAS

Leitura de Textos
em Língua Latina

Atividade Optativa Um

Após Unidades 1 e 2 do Latinitas Vermelho

www.latinitasbrasil.org



Parte Um:
Versão e interpretação de textos



Texto 1:

Theseus apud Minotaurum (HIGINO, *Fabulae*, XLII)

Theseus apud Minotaurum (HIGINO, *Fabulae*, XLII)

Theseus posteaquam Cretam uenit, Ariadna – Minois filia – eum adamauit. Ideo ea fratrem prodidit et hospitem seruauit. Ariadna enim Theseo monstrauit labyrinthi exitum. Theseus Minotaurum interfecit. Theseus fidem Ariadnae dederat: in matrimonium eam ducere.

Interpretação

1. Responda:

a) Cuius Ariadna erat filia?

Ariadna erat Minois filia.

b) Quem Ariadna Adamauit?

Ariadna Theseum adamauit.

c) Quid Theseo Ariadna monstraui?

Ariadna Theseo monstraui labyrinthi exitum.

d) Quis Minotaurum interfecit?

Theseus Minotaurum interfecit.

e) Quid Theseus Ariadnae promisit?

Theseus promisit in matrimonium eam ducere.

2. Verta o texto ao português.

Theseus, -i: Teseu
(rei de Atenas)

Creta, -ae: Creta (*Cretam* é
acusativo, complemento de direção
de *uenit*)

Ariadna, -ae: Ariadne
(filha de Minos).
Também *Ariadne, -es*

These^{us} posteaquam Cret^{am} uenit_̄, Ariadna^a –

posteaquam: (conj.)
depois que

uēnio, -is, -ire, uēni:
chegar, vir

adāmo, -as, -are, -aui: amar
profundamente, começar a amar

Mino^{is} filia^a – eum^{am} adamaui_̄.

filia, -ae: filha **eum:** (acu. 2ª decl.) ele, aquele

Minos, -ois: Minos (rei
de Creta, pai de Ariadne)

Depois que Teseu chegou a Creta,
Ariadne – filha de Minos – o amou profundamente.

ideo: (adv.) por este motivo, por isso

ea: (nom. 1ª decl.) ela, aquela

prodo, -is, -ĕre, prodĭdi: trair, atraiçoar, entregar

seruo, -as, -are, -aui: salvar

Ideo **ea** frat**em** prodidit̄ et hospite**m** seruauit̄.

frater, -tris: (m) irmão (*frater* aqui se refere ao Minotauro, irmão de Ariadne)

hospes, hospitis: estrangeiro

Ariadna **a** enim Theseo monstrauit̄ labyrinthi **i** exitu**m**.

Ariadna, -ae:
Ariadne

Theseus, -i:
Teseu

monstro, -as, -are, monstraui: mostrar

exitus, -us: (m)
saída,
escapatória

enim: (adv.) na verdade, na realidade, de fato, então

labyrinthus, -i:
labirinto

Por essa razão, ela traiu o irmão e salvou o estrangeiro.

Ariadne, na verdade, mostrou a saída do labirinto a Teseu.

Theseus, -i: Teseu

Minotaurus, -i: Minotauro

interficio, -is, -ěre, -feci: matar

These**us** Minotaur**um** interfecit̄.

fides, -ei: garantia,
juramento

do, das, dare, dedi: oferecer, apresentar,
conceder (*dare fidem* = empenhar sua
palavra)

Theseus, -i: Teseu

Ariadna, -ae: Ariadne

These**us** fid**em** Ariadna**e** dederat̄:
in matrimonium eam ducěre.

in: (prep.) em (com
abl.); para (com acus.)

eam: (acu. 1^a
decl.) ela, aquela

duco, -is, -ěre, duxi: conduzir

matrimonium, -ii: casamento,
matrimônio

Teseu matou o Minotauro.

Teseu ofereceu sua palavra a Ariadne: conduzi-la para o matrimônio.



Ariadne na ilha de Naxos, 1877, Evelyn De Morgan

Texto 2:
Ariadne (HIGINO, *Fabulae*, XLIII)

Ariadne (HIGINO, *Fabulae*, XLIII)

Theseus - in insula Dia tempestate retentus - non uolebat Ariadnam in patriam portare. Itaque in insula Dia dormientem reliquit Ariadnam.

Liber eam admauit et sibi in coniugium abduxit. Phaedram autem - Ariadnae sororem - Theseus duxit in coniugium.

Interpretação

1 Responda:

a) Quid Theseus non uolebat?

Theseus non uolebat Ariadnam in patriam portare.

b) Quis reliquit Ariadnam? Ubi?

Theseus reliquit Ariadnam. In insula Dia.

c) Quam Liber adamauit?

Liber Ariadnam adamauit.

d) Quam femina Theseus duxit in coniugium?

Phaedram Theseus duxit in coniugium.

e) Quae erat Phaedra?

Phaedra erat Ariadnae soror.

2. Verta o texto ao português.

Theseus, -i: Teseu (rei de Atenas)

insula, -ae: ilha

Dia, -ae: Dia, ilha do mar de Creta; ilha de Naxos

retentus: (adj. 2ª decl.)
retido, contido, impedido

tempestas, -atis: (f)
tempestade

Theseus - in insula Dia tempestate retentus –
non uolebat Ariadnam in patriam portare

uolo, uis, uelle, uolui: querer
Ariadna, -ae: Ariadne (filha de Minos)

porto, -as, -are, -aui: levar, conduzir, transportar

in: (prep.) em (com abl.); para (com acus.)

patria, -ae: pátria

Teseu – retido por uma tempestade na ilha Dia – não queria levar Ariadne para a (sua) pátria.

Theseus, -i: Teseu

relinquo, -is, -ĕre, reliqui:
abandonar, deixar, deixar
para trás

Itaque in insula Dia dormientem reliquit Ariadnam

itãque: (adv.) por essa
razão

dormientem: (adj. 3^a
decl.) dormindo,
enquanto dormia
(refere-se a Ariadne)

Ariadna, -ae: Ariadne
(filha de Minos)

Por essa razão, abandonou Ariadne dormindo na ilha Dia.

adāmo, -as, -are, -aui:
amar profundamente,
começar a amar

eam: (acu. 1ª decl.) ela,
aquela

sibi: a si, para si

Liber eam adamauit et sibi in coniugium abduxit

Liber, -ēri: Liber
(divindade latina)

et: (conj.) e

abduco, -is, -ēre, abduxi:
levar, tomar, raptar

in: (prep.) em (com abl.);
para (com acus.)

coniugium, -ii: casamento,
união, união conjugal

Liber a amou profundamente e (a) levou para si em casamento.

autem: (conj.) por outro lado

Phaedra, -ae: Fedra (filha de Minos e Pasífae)

soror, -oris: (f) irmã

Ariadna, -ae: Ariadne

Theseus, -i: Teseu

Phaedram autem – Ariadnae sororem – Theseus duxit in coniugium.

duco, -is, -ěre, duxi:
conduzir

in: (prep.) em (com abl.);
para (com acus.)

coniugium, -ii: casamento,
união, união conjugal

Por outro lado, Teseu conduziu Fedra – irmã de Ariadne – ao casamento.

Atenção!

Verifique se a sua versão:

- apresenta um sentido coerente com o texto em latim;
- reflete o seu conhecimento dos casos latinos;
- reflete o seu conhecimento das formações verbais do latim.

Parte Dois:
Análise linguística

1 Analise morfológicamente as seguintes formas verbais do texto:

adāmo, -as, -are, -aui: amar profundamente, comear a amar

prodo, -is, -ēre, prodīdi: trair

do, das, dare, dedi: oferecer

	conj.	tempo	modo	pessoa	número
adamauit	1^a	Pret. perf.	Indicativo	3^a	Singular
prodidit	3^a	Pret. perf.	Indicativo	3^a	Singular
dederat	1^a	Pret. mais-que-perf.	Indicativo	3^a	Singular

uolo, uis, uelle, uolui: querer

relinquo, -is, -ěre, reliqui: abandonar, deixar, deixar para trás

adămo, -as, -are, -aui: amar profundamente, comeęar a amar

duco, -is, -ěre, duxi: conduzir

	conj.	tempo	modo	pessoa	número
uolebat	irreg.	Pret. imperf.	Indicativo	3^a	Singular
reliquit	3^a	Pret. perf.	Indicativo	3^a	Singular
duxit	3^a	Pret. perf.	Indicativo	3^a	Singular

2 Analise morfossintaticamente as seguintes palavras do texto (indicar declinação, gênero, número, caso, função sintática) :

	decl.	gênero	número	caso	função sintática
Minois	3ª	masculino	singular	genitivo	Adj. adn. rest.
labyrinthi	2ª	masculino	singular	genitivo	Adj. adn. rest.
matrimonium	2ª	neutro	singular	acusativo	Compl. circ.

	decl.	gênero	número	caso	função sintática
Ariadnam	1ª	feminino	singular	acusativo	Obj. dir.
patriam	1ª	feminino	singular	acusativo	Compl. Circ.
Ariadnae (Texto 1)	1ª	feminino	singular	dativo	Objeto indireto
Ariadnae (Texto 2)	1ª	feminino	singular	genitivo	Adj. adn. Restr.
coniugium	2ª	neutro	singular	acusativo	Compl. circ.

Ariadna, -ae: Ariadne

patria, -ae: pátria

coniugium, -ii: casamento

3 A partir dos tempos primitivos do verbo abaixo, indique o tempo e o modo da cada forma apresentada e sua tradução.

duco, -is, -ĕre, duxi: conduzir

	tempo e modo	tradução
a) ducebant	Pret. Imperf. do indicativo	Eles conduziam
b) ducit	Presente do indicativo	Ele conduz
c) duxit	Pret. perf. do indicativo	Ele conduziu
d) duxeram	Pret. mais-que-perf. do indicativo	Eu conduzira
e) duxere	Pret. perf. do indicativo	Eles conduziram

seruo, -as, -are, seruaui: salvar

	tempo e modo	tradução
a) <u>seru</u> abat	Pret. Imperf. indicativo	Ele salvava
b) <u>seruau</u> imus	Pret. perf. indicativo	Nós salvamos
c) <u>seruau</u> erat	Pret. mais-que-perf. indicativo	Ele salvara/tinha salvado
d) <u>seru</u> ant	Presente do indicativo	Eles salvam
e) <u>seruau</u> ere	Pret. perf. indicativo	Eles salvaram

4 Retire dos textos.

a) dois verbos no infinitivo

ducere, portare

b) um adj. circunstancial formado de preposição + ablativo

In insula Dia

c) um adj. circunstancial formado de preposição + acusativo

In patriam

In coniugium

In matrimonium

d) uma palavra da 3ª declinação

Minois, fratrem, hospitem

Tempestate, dormientem, sororem,

e) uma palavra da 4ª declinação

exitum

e) duas palavras invariáveis

Posteaquam, ideo, et, enim, in, non, itaque, autem

Parte Três:
Sistematização dos conteúdos
gramaticais estudados

1 Preencha as lacunas com a palavra latina *Alcmena*, -ae no caso adequado a cada contexto:

- a) Iuppiter Alcmenam non amabat.
- b) Hercules erat Alcmenae filius.
- c) Alcmena semideum peperit.
- d) Iuppiter cum Alcmena concubuit.
- e) Amphitryon bella dixit Alcmenae.

1 Preencha a lacuna com o que se solicita entre parênteses, observando as devidas concordâncias (quando for o caso). Em seguida, verta as sentenças ao português:

a) Alcmena dolum _____ **nesciuit**.
(*nescio, -is, -ire, nesciui*: pretérito perfeito do indicativo)

Alcmena ignorou o engano.

b) Longa nox _____ **fuit**.
(*sum, es, esse, fui*: pretérito perfeito do indicativo)

A noite foi longa.

c) Amphitryon dormire non _____ **poterat** cum
Alcmena.

(*possum, potes, posse, potui*: pretérito imperfeito do indicativo)

Anfitrião não podia dormir com Alcmena.

d) Alcmena maritum curare non potuit.
(*possum, potes, posse, potui*: pretérito perfeito do indicativo)

Alcmena não pode ocupar-se com o marido.

e) Homines hodie multum legunt.
(*lĕgo, -is, -ĕre, lĕgi*: presente do indicativo)

Os homens hoje leem muito.

f) Iuppiter flumen immisĕrat.
(*immitto, -is, -ĕre, -misi*: pretérito mais-que-perfeito do indicativo)

Júpiter tinha enviado um rio.

1 Reescreva as orações abaixo colocando os termos sublinhados no plural: :

a) Hercules hydram Lernaie interfecit.

Hercules hydras Lernaie interfecit.

b) Hydrae uenenum poterat hominem necare.

Hydrae uenena poterant homines necare.

c) Hydra uestigium personae afflabat.

Hydrae uestigia personarum afflabant.

d) Homo felle saggitam suam tinxit.

Homines fellibus saggitas suas tinxerunt/tinxere.

e) Taurus cum puella non concumbit.

Tauri cum puellis non concumbunt.

**Material de consulta:
Vocabulário**

adāmo, -as, -are, -aui: amar profundamente, começar a amar
adbuco, -is, -ĕre, abduxi: levar, tomar, raptar
adeo: (adv.) tanto, a tal ponto
apud: (prep. de acus.) junto de, diante de
Ariadna, -ae: Ariadne (filha de Minos). Também *Ariadne, -es*
autem: (conj.) por outro lado
bellum, -i: guerra, combate
concumbo, -is, -ĕre, concubui: deitar-se, deitar-se com
coniugium, -ii: casamento, união, união conjugal
Creta, -ae: Creta (*Cretam* é acusativo, complemento de direção de *uenit*)
cuius: (pron. no gen.) de quem?
curo, -as, -are, -aui: ocupar-se de, preocupar-se com, vigiar
Dia, -ae: Dia, ilha do mar de Creta; ilha de Naxos.
dico, -is, -ĕre, dixi: descrever, contar, dizer, pronunciar
do, das, dare, dedi: oferecer, apresentar, conceder (*dare fidem* = empenhar sua palavra)
dormientem: (adj. 3ª decl.) dormindo, enquanto dormia (refere-se a Ariadne)
duco, -is, -ĕre, duxi: conduzir
ea: (nom. 1ª decl.) ela, aquela
eam: (acus. 1ª decl.) ela, aquela
enim: (adv.) na verdade, na realidade, de fato, então
eum: (acus. 2ª decl.) ele, aquele
exitus, -us: (m) saída, escapatória
femina, -ae: mulher
fides, -ei: garantia, juramento
filia, -ae: filha
frater, -tris: (m) irmão (*frater* aqui se refere ao Minotauro, irmão de Ariadne)
hodie: (adv.) hoje, hoje em dia
homo, -inis: homem
hospes, hospitis: estrangeiro

ideo: (adv.) por este motivo, por isso, por esta razão
in: (prep.) em (com abl.); para (com acus.)
interficio, -is, -ĕre, -feci: matar
itaque: (conj.) por essa razão
labyrinthus, -i: labirinto
Liber, -ĕri: Liber (divindade latina)
matrimonium, -ii: casamento, matrimônio
Minos, -ois: Minos (rei de Creta, pai de Ariadne)
Minotaurus, -i: Minotauro (monstro metade homem, metade touro, filho de Pasífae, esposa de Minos, e morto por Teseu)
monstro, -as, -are, monstraui: mostrar
multum: (adv.) frequentemente, muito
Phaedra, -ae: Fedra (filha de Minos e Pasífae)
porto, -as, -are, -aui: levar, conduzir, transportar
posteaquam: (conj.) depois que
prodo, -is, -ĕre, prodidi: trair, atraiçoar, entregar
promitto, -is, -ĕre, -misi: prometer, garantir
quae: (pron. interr. nom. fem. sing.) quem?
quam: (pron. interr. acus. fem. sing.) quem? qual?
quem: (pron. no acus.) quem?
quid: (pron. no acus.) o que?
quis: (pron. no nom.) quem?
relinquo, -is, -ĕre, reliqui: abandonar, deixar, deixar para trás
retentus: (adj. 2ª decl.) retido, contido, impedido
secum: consigo
semideus, -i: semideus
seruo, -as, -are, -aui: salvar
sibi: para si, a si
soror, -oris: (f) irmã
tempestas, -atis: (f) tempestade
Theseus, -i: Teseu (rei de Atenas)
ubi: (adv.) onde?
uēnio, -is, -ire, uēni: chegar, vir